## RECORDATION COVER SHEE

02-28-2002 101997179

NAME OF CONVEYING PARTY

**James LEE** 

NAME OF RECEIVING PARTY

CHONG-Z INTERNATIONAL CO.

ADDRESS OF RECEIVING PARTY

Fl. 3-2, No. 201, Sec 2, Ho Ping East Road,

Taipei, Taiwan, R.O.C.

NATURE OF CONVEYANCE

Assignment of U.S. Patent Application

DOCUMENT ID NO.

101928458

CONVEYANCE EXECUTION DATE

**December 4, 2001** 

PATENT APPLICATION NO.

10/020,154

PATENT APPLICATION FILING DATE :

December 18, 2001

APPLICATION FILED TOGETHER

WITH THIS DOCUMENT

NO

APPLICATION EXECUTION DATE

December 4, 2001

CORRESPONDENCE

RABIN & BERDO, P.C.

**ADDRESS** 

1101 14th Street, N.W., Suite 500

Washington, DC 20005 (Customer No: 23995)

ATTORNEY REFERENCE

**FAM 145** 

TOTAL NUMBER OF PATENTS

AND APPLICATIONS INVOLVED

One

TOTAL FEE PAID

\$0.00

METHOD OF PAYMENT

Enclosed [ ]

Authorized to be charged to [x]

deposit account 18-0002

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Robert H. Berdo, Jr. (Reg. No. 38,075)

February 25, 2002

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments and document: 12.





## **RECORDA**



## ENT APPLICATION

NAME OF CONVEYING PARTY

James LEE

NAME OF RECEIVING PARTY

**CHONG-Z INTERNATIONAL** 

CO.

ADDRESS OF RECEIVING PARTY

Fl. 3-2, No. 201, Sec 2, Ho Ping East

Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.

NATURE OF CONVEYANCE

Application

Assignment of U.S. Patent

CONVEYANCE EXECUTION DATE

December 4, 2001

PATENT APPLICATION NO.

To be assigned

10/020154

PATENT APPLICATION FILING DATE

December 18, 2001

APPLICATION FILED TOGETHER

WITH THIS DOCUMENT

YES

APPLICATION EXECUTION DATE

December 4, 2001

CORRESPONDENCE

**ADDRESS** 

RABIN & BERDO, P.C.

1101 14th Street, N.W., Suite 500

Washington, DC 20005 (Customer No: 23995)

ATTORNEY REFERENCE

**FAM 145** 

TOTAL NUMBER OF PATENTS

AND APPLICATIONS INVOLVED

One

TOTAL FEE PAID

METHOD OF PAYMENT

\$40.00 Enclosed

[X]

Authorized to be charged to [ ]

deposit account

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Robert H. Berdo, Jr. (Reg. No. 38,075)

December 18, 2001

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments and document: 4.

## ASSIGNMENT 譲渡書

本讓渡協議書適 用的發明, 其名 稱為: (填入發明名 稱)	WHEREAS this Assignment conveys the specified PATENT RIGHTS to the invention entitled (Invention Title)  FILM-TAPE ERASER WITH NORMALLY RETACTED DISPENSING HEAD			
本協議書的讓渡人是 在本協議書最後簽字 的發明人。	AND WHEREAS the ASSIGNOR(S) of the PATENT RIGHTS by this Agreement is (or are) the inventor(s) or patent owner(s) whose signature(s) appear(s) on page 3 of this Assignment and any Supplemental Sheet(s).			
本協議書的受讓人如下: (受讓人名字)	The ASSIGNEE of the PATENT RIGHTS by this Agreement is:  (Name of Assignee)  CHONG-Z INTERNATIONAL CO.			
(受讓人地址)	(Address) Fl. 3-2, No. 201, Sec 2, Ho Ping East Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.			
受讓人是: (注明一項) □個人 □合 伙經營的企業 □公司(填入公司所在的國家名稱) □(其他)	The ASSIGNEE is:  (check one)  □ An Individual.  □ A Partnership.  ⋈ A Corporation of Taiwan, R.O.C.  (specify state or country)  □ (other)			
本協議書涉及的專利權是: (注明一項)  □ 本發明的專利申請案,該申請案與本讓渡書同時由讓渡人簽署。 □ 於(申請日前)  提出申請的美國專利申請號碼。 □ 根據(申請日期)提出的	IT IS AGREED THAT: The PATENT RIGHTS conveyed by this Agreement are:  (check one)  ■ a patent application for this invention, executed by the ASSIGNOR(S) concurrently with this Assignment.  □ U.S. Patent Application Serial No. , filed a U.S. patent application based on			
PCT國際專利申請號碼 為	PCT International Application Nofiled on (date) (U.S. patent application Serial No, if known).  U.S. Patent No, issued			

專 利權也包括上 述專 利和 專 利申請案的所有分案,再公告,續展和 延長。

根據本協議書讓渡的專 利權是:(注明一項)

- 口 美國專 利權
- 全世界的專利權,由此申請人可以要求本發明的任何美國或外國專利申請的優先日。

讓渡人考慮到,並接受了受讓人付給的1美元以及其他利益,特此將下述權利讓渡給受讓人及其繼任者,以及其後的受讓人:

- 本發明的全部和獨占的權利;
- 專利權的全部權益; 對於任何先前的侵權案有起訴和要求 賠償的權利;以及
- 按照聯邦法典35册 第119條和 120條, 或者任何其他適 用的條文, 依據本發 明的任何先前的專 利申請案, 要求 優先權。

對於依據本協議書讓渡的所有美國專 利申請案,讓渡人於此授權和請求專利和商標局局長將全部專利證書授於受讓人, 一切權益歸受讓人及其繼任者,以及其後的受讓人。

而且,讓渡人同意將其所知的有關本發明的任何資料轉達給受讓人或其他代理人,並同意在任何法律訴訟案件中作證;在所有的合法文件上簽名;簽署所有的分案,續展,替代,展期,復審和再公告申請

The PATENT RIGHTS also include all divisions, reissues, continuations, and extensions of the patents and patent applications identified above.

The PATENT RIGHTS assigned under this Agreement are:

(check one)

U.Ś. patent rights only.

□ Worldwide patent rights. In this case, the Assignee shall have the right to claim the benefit of the filing date of any U.S. or foreign patent application for this invention.

The ASSIGNOR(S), in consideration of \$1.00 paid by the ASSIGNEE, and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, hereby assign(s) the following rights to the ASSIGNEE, its successors, and assigns:

the full and exclusive right to the invention; the entire right, title, and interest in and to the PATENT RIGHTS, for and during the term or terms of any and all such patents when granted;

the right to sue and recover for any past infringement of said PATENT RIGHTS; and,

the right to claim priority under 35 USC 119, 35 USC 120, or any other applicable provisions, based on any earlier patent applications for this invention.

As to all U.S. patent applications assigned under this Agreement, the ASSIGNOR(S) hereby authorize(s) and request(s) the Commissioner of Patents and Trademarks to issue all Letters Patent to the ASSIGNEE as the assignee of the entire right, title and interest, for the sole use and enjoyment of said ASSIGNEE, its successors and assigns.

Further, the ASSIGNOR(S) agree(s) to communicate to said ASSIGNEE, or its representatives, any facts known to the ASSIGNOR(S) respecting said invention, and testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, execute all divisional, continuation,

文件;簽署一 切必要的讓渡文件以使所有 的專 利證書均授於所述的受讓人;進行合 法的宣誓;以及承擔任何必須的或合 乎 需 要的事,以幫助 本協議書的受讓人 及其繼 爭者,以 及其後的受讓人 , 使之能得到和 實施對所述發明的正當保 護 。

受讓人 授權本申請案所委任的律師和 代 理 人 對簽署後的本協議書進行校核 , 並填入序 號 和 申請日。 substitute, renewal, reexamination, and reissue applications, execute all necessary assignment papers to cause any and all Letters Patent to be issued to said ASSIGNEE, make all rightful oaths and generally do everything necessary or desirable to aid said ASSIGNEE, and its successors and assigns, to obtain and enforce the full extent of protection to which it is entitled for said PATENT RIGHTS.

The ASSIGNOR(S) authorize(s) any attorneys and agents who have a power of attorney in this application to check any appropriate boxes and to insert the Serial Number and filing date in this document after it has been executed.

並同意:

AGREED:

James LEE				December 4, 2001	
Name of sole or first inventor 第一 位或獨 有的發明者全名	Signature	簽名	Date	日期	
Name of second inventor, if any 第二位發明者全名	Signature	簽名	Date	日期	
Name of third inventor, if any 第三位發明者全名	Signature	 簽名	Date	日期	
Name of fourth inventor, if any 第四位發明者全名	Signature	 簽名	Date	日期	
Name of fifth inventor, if any 第五位發明者全名	Signature	簽名	Date	日期	
Name of sixth inventor, if any 第六位發明者全名	Signature	 簽名	Date	日期	
Name of seventh inventor, if any 第七位發明者全名	Signature	 簽名	Date	日期	
Name of eighth inventor, if any 第八位發明者全名	Signature	 簽名	Date	日期	

-3-